



Bild: Nico Lucas

Histo School

Cécile Ries

Geboren am 26. November 1911 in Mersch
Gestorben am 4. Februar 1985

Naissance : 26 novembre 1911 à Mersch
Décès : 4 février 1985



Werdegang Parcours

1934

Sie trat ihre erste Stelle als Lehrerin in Tütingen an. Während dem 2. Weltkrieg weigerte sie sich ein Bild von Hitler im Klassensaal aufzuhängen.

Premier emploi d'institutrice à Tuntange. Pendant la Seconde Guerre mondiale, elle refuse d'accrocher un portrait de Hitler dans sa classe.

1941

Strafversetzung nach Steinsel.

Mutation disciplinaire à Steinsel.

1942

Suspendierung vom Schuldienst.

Suspendue de l'enseignement.

1943

Sie wurde ins Konzentrationslager Ravensbrück deportiert, wo sie die Malerin Lily Uden kennenlernte.

Déportation dans le camp de concentration de Ravensbrück, où elle fait la connaissance de la peintre Lily Uden.

1945

Sie kam ins KZ Bergen-Belsen, das am 15. April von den Engländern befreit wurde. Sie kehrte im Mai nach Luxemburg zurück, wo sie als Lehrerin in der Stadt Luxemburg und später in Mersch arbeitete.

Transfert au camp de Bergen-Belsen, qui sera libéré par les Anglais le 15 avril. Elle revient au Luxembourg au mois de mai, où elle travaillera comme institutrice à Luxembourg-Ville puis à Mersch.



Lehrerin und Schriftstellerin Institutrice et écrivaine

Sie verarbeitete ihre schrecklichen Erinnerungen an das Leiden, aber auch an die Solidarität der Frauen in den Konzentrationslagern während des 2. Weltkriegs.

Sie veröffentlichte Gedichte in luxemburgischer, deutscher und französischer Sprache.

Weitere Gedichte handeln über Natur, Heimat und christliche Werte.

Cécile Ries a cherché à entretenir ses terribles souvenirs de la souffrance, mais aussi ceux de la solidarité entre femmes qui régnait dans les camps de concentration pendant la Seconde Guerre mondiale.

Elle a publié des poèmes en luxembourgeois, en allemand et en français.

Ses poèmes évoquent la nature, la patrie et les valeurs chrétiennes.

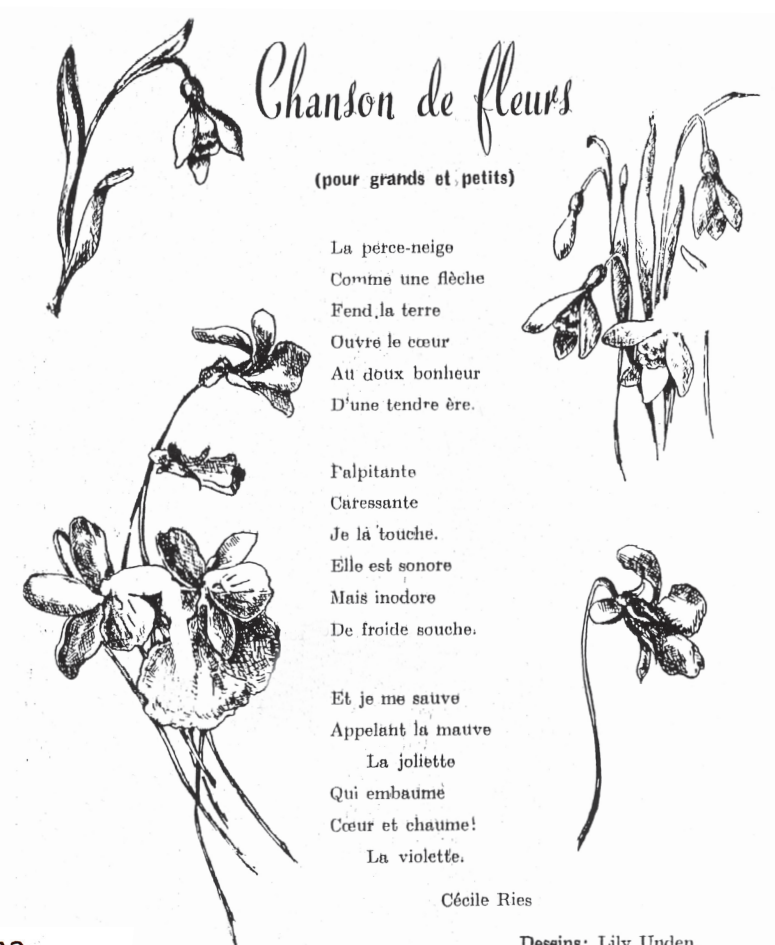


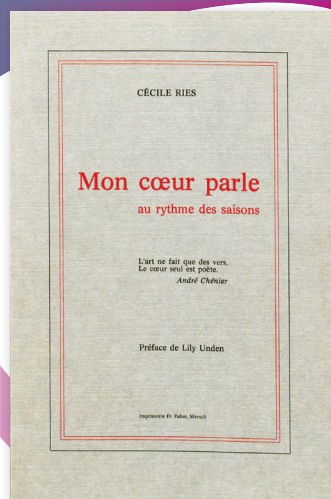
Bild: Nico Lucas

Berühmte Werke Œuvres notables



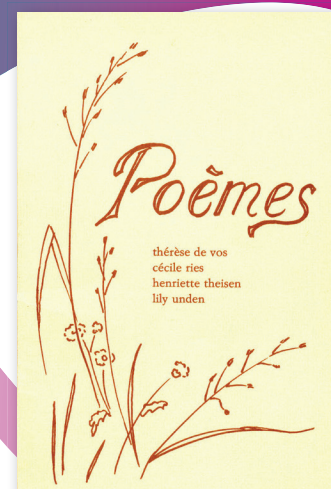
Après 30 ans. Si liëwen. À celles qui vivent par-delà le trépas. Mir woren trei.

Cécile Ries, Lily Uden, 1975



Mon coeur parle au rythme des saisons

Cécile Ries, 1977



Poèmes

Cécile Ries, Henriette Theisen,
Lily Uden, Thérèse de Vos, 1981

**«Je t'ai gardé vivant dans le fond de mon coeur,
Souvenir éloigné d'un jour très doux, trop court...
Tu es toujours précis, dense, plein de valeur,
Intime souvenir d'un instant, d'un seul jour.»**

Cécile Ries, 1977,
Mon coeur parle au rythme des saisons

... in Mersch ... à Mersch

Cécile Ries ist in Mersch geboren und sie war Gründungsmitglied von den *Amis du Vieux Mersch*.

Sie schrieb viele Artikel in diversen Broschüren über Mersch.

Ihr zu Ehren, wurde die Grundschule auf dem Krounebiert *Ecole Cécile Ries* genannt.

Cécile Ries est née à Mersch et comptait parmi les membres fondateurs des *Amis du Vieux Mersch*.

Elle a rédigé de nombreux articles dans diverses brochures sur Mersch.

C'est en son honneur que l'école fondamentale du Krounebiert a été baptisée *École Cécile Ries*.



Bild: Céline Lanners

